

## SOMMAIRE CONTENTS

### DOSSIER / TOPIC

p.2/3

Le navire de voyage : un défi naval français  
*The exploration ship : a french shipyard's challenge*

### ZOOM SUR / FOCUS ON

p.4

WAS, un chantier signé PIRIOU  
*WAS, a genuine PIRIOU shipyard*

### TÉMOIGNAGE / PORTRAITS

p.5

L'actualité du chantier SEAS  
*SEAS shipyard's news*

### SALONS / EXHIBITIONS

p.6



**PASCAL PIRIOU**  
Président / CEO

## EDITO

Je suis heureux de vous présenter ce premier numéro de **Piriou Business News**, votre lettre d'information trimestrielle sur l'activité de notre groupe. À travers cette lettre, nous voulons vous faire partager nos ambitions et vous faire connaître nos métiers et nos réalisations, en ouvrant toutes grandes nos portes dans notre transparence habituelle.

Que ce soit en matière de construction ou de réparation navale, nous voulons vous faire partager notre actualité autour de la devise qui guide notre quotidien pour servir nos clients « Etre là où on a besoin de nous ».

Cette devise, qui illustre depuis presque 50 ans une stratégie de mouvement et de diversification, connaît une nouvelle incarnation depuis quelques semaines grâce à l'enchaînement de belles commandes qui valorisent à plein l'expérience de nos équipes et consacrent nos savoir-faire pour ouvrir de nouvelles voies.

En effet, PIRIOU entre cet été à la fois dans le monde de la construction des grands navires à passagers et en même temps dans la construction navale pour le secteur de la Défense, deux événements majeurs qui traduisent parfaitement notre envie d'explorer de nouveaux territoires et démontrent la confiance que de nouveaux clients nous portent.

Nous ferons de **Piriou Business News** un carnet de bord où nous vous parlerons donc de bateaux, de bureaux d'études, de chantiers mais aussi des femmes et des hommes de PIRIOU, de toutes celles et ceux qui font ce que nous sommes et qui cultivent ensemble cette envie qui nous porte.

Bonne lecture !

*I am pleased to introduce to you this first issue of **Piriou Business News**, your quarterly newsletter about our group's activities. Through this letter, we would like to share with you our ambitions and make you discover our different activities and achievements, in our usual transparent way.*

*Whether it deals with shipbuilding or repair, whether it belongs to the fishing, naval, offshore industries or passenger shipping, whether it happens in France, Africa or Asia, we wish to share with you our latest activities that go hand in hand with our slogan that drives us everyday to serve our clients: "to be there wherever needed".*

*For almost 50 years, this slogan illustrates a strategy of movement and diversification, and, since a few weeks, leads us into a new direction to a series of new orders that fully value our teams' skills and open new perspectives.*

*Indeed this summer, PIRIOU has entered into the passenger shipping, thanks to an historical order that we present over two pages, and, simultaneously, it enters into the naval sector through the order of a training vessel. Those two major events clearly demonstrate our desire to explore new niches and our clients' confidence we have managed to secure.*

*With **Piriou Business News**, we will create a logbook in which we will talk about ships, design offices and shipyards, but also about PIRIOU's men and women, all of them that make who we are and all together cultivate this spirit of motivation.*

*Enjoy reading!*



### UN CONTRAT HISTORIQUE

Conforme à sa stratégie de mouvement permanent, PIRIOU poursuit sa diversification, pousse une nouvelle porte et entre de plein pied, de façon spectaculaire et ambitieuse dans le domaine des grands navires à passagers alliant forte technicité et confort très haut de gamme. Cette commande est aussi exceptionnelle tant au niveau du volume de travail, que de la technicité et de la durée (36 mois). Elle équivaut en effet, en main d'oeuvre, à l'équivalent de la production de 2 thoniers de 90 mètres de la classe « Franche Terre ».

Elle génèrera : 500.000 heures de travail en études et production dont 350.000 pour les CHANTIERS PIRIOU et 150.000 heures dédiées à la sous-traitance qui sera confiée à nos différents fournisseurs, notamment pour l'installation de production et distribution d'énergie électrique, le conditionnement d'air, la peinture, la décoration intérieure et extérieure, etc... C'est à dire 200 emplois en équivalent plein temps pendant 3 ans !

### AN HISTORICAL CONTRACT

*In line with its strategy of permanent progress, PIRIOU is pursuing its diversification. It has knocked on yet another door and made a spectacular and ambitious entry into the domain of exploration ships combining high technicality and top of the range comfort. This order is also exceptional both in terms of volume of work, technical sophistication and also of duration (36 months). It is equivalent in terms of labour, to the production of two 90-metre tuna vessels in the "Franche Terre" class.*

*It will generate : 500,000 hours of work in design studies and production including 350,000 for CHANTIERS PIRIOU and 150,000 hours for subcontractors which will be assigned to our different suppliers, particularly for production installations and distribution of electrical power, air conditioning, painting, interior and exterior decoration, etc. This is the equivalent of 200 full time jobs for 3 years!*



“Ce navire de voyage s'inscrit parfaitement dans notre culture basée sur une grande capacité d'écoute et de créativité, associée à notre pragmatisme technique et à notre expérience de la construction sur mesure de navires « spéciaux » habitués à travailler loin de leur base”

“This exploration ship is perfectly rooted in our culture based on the ability to listen carefully, to be creative and technically pragmatic, associated with our experience of building customised « special » ships accustomed to work far away from their base”



## CARACTÉRISTIQUES DU NAVIRE DE VOYAGE

### MAIN CHARACTERISTICS OF THE EXPLORATION SHIP

**Longueur HT :** 76.60 m / **Largeur :** 13.00 m  
**Tirant d'eau maximum :** 4.40 m  
**Déplacement léger :** 1.500 T  
**Capacité d'accueil :** 36 personnes (18 passagers / 18 membres d'équipage)  
**Vitesse max. :** 15 noeuds / **Vitesse de croisière :** 11 noeuds  
**Autonomie à vitesse de croisière :** 12.000 milles  
**Propulsion :** 6 groupes électrogènes alimentant 2 propulseurs azimutaux de 1.500 kW, 1 pump-jet de 600 kW  
**Coque / superstructure :** acier / aluminium

**Overall length :** 76.60 m / **Beam :** 13.00 m  
**Maximum draught :** 4.40 m  
**Light ship displacement :** 1,500 T  
**Accommodation capacity :** 36 persons (18 passengers/18 crew members)  
**Maximum speed :** 15 knots / **Cruising speed :** 11 knots  
**Range at cruising speed :** 12,000 nautical miles  
**Propulsion :** Six generators sets powering 2 azimuth thrusters each driven by one 1,500 kW electric motor, One 600 kW pump-jet  
**Hull / superstructure :** steel / aluminium



## **UN NAVIRE RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT** **AN ENVIRONMENTALLY FRIENDLY SHIP**

Ce navire de voyage transocéanique est conçu pour effectuer des navigations lointaines et prolongées dans des conditions extrêmes tant sur mer que sur les fleuves et Grands Lacs. Pour cela il disposera : d'une propulsion de type « diesel électrique » comprenant six groupes électrogènes, deux propulseurs azimutaux (« pods ») et un propulseur pour navigation en eaux peu profondes (« pump-jet »), d'un système de conditionnement d'air très performant conçu pour les températures extrêmes (air : -20°C / + 50°C). Autonome en navigation (vitesse de croisière) de 12.000 milles, il offre également un niveau de confort en navigation et au mouillage exemplaire, grâce à un système de stabilisation actif à 4 ailerons et au positionnement dynamique (DP). Les rejets dans l'environnement seront très limités grâce au traitement, à l'épuration et au stockage des eaux usées autorisant un séjour de 10 jours pour 36 personnes. Enfin, la filtration des particules des gaz d'échappement des groupes électrogènes évitera la pollution de l'environnement par les suies.

*This transoceanic exploration ship is designed to carry out prolonged, long distance voyages in extreme conditions both at sea, in rivers and Large Lakes. Therefore she will have a diesel electric type propulsion including six power generator sets, two azimuth thrusters (or "pods") and a thruster for navigating in shallow water ("pump-jet"), a particularly high performance air conditioning system designed for extreme temperatures (air: -20°C / + 50°C). With a navigational range at (cruising speed) of 12,000 nautical miles, she offers a high level of comfort when navigating and also at anchor, thanks to its active stabilising system with 4 fins and its dynamic positioning system (DP). The discharge into the environment will be very limited thanks to the treatment, purification and storage of wastewater allowing a journey on board of 10 days for 36 persons. At last the filtration of the exhaust gas particles from the generators will avoid soot pollution of the environment.*

## **UN NAVIRE DE LA CONNAISSANCE** **A SHIP DESTINED TO KNOWLEDGE**

Destiné à privilégier l'accueil de passagers ingénieurs, scientifiques ou techniciens au cours de missions lointaines, ce navire de voyage aura vocation à devenir un navire de la connaissance. Lors des escales, il se muera en un lieu d'échanges pour porter et nourrir les travaux des chercheurs du monde entier. Il deviendra ainsi un lieu de diffusion des questions se rapportant à l'avenir de notre planète.

*This exploration ship can also accommodate engineers, scientists or technicians on long distance missions and is destined to become a research ship to develop our knowledge of the oceans. During stopovers it will be transformed into a place for discussion designed to support and stimulate the work of researchers from all over the world. It will also be a place used to raise questions relating to the future of our planet.*





“ Avec 200 professionnels qualifiés disposant de deux docks flottants, WAS est au service de sa clientèle 24h/24.”

“ With its two floating docks and a crew of 200 skilled workers, WAS offers its broad range of services around the clock.”



**200**  
SALARIÉS  
EMPLOYEES

**39**  
BATEAUX CONSTRUITS  
DEPUIS 2005  
BOATS BUILT  
SINCE 2005

**1 172 000**  
HEURES DE  
PRODUCTION  
DEPUIS 2005  
HOURS PRODUCED  
SINCE 2005



## **LE CONTEXTE NIGÉRIAN** NIGERIAN CONTENT

### **Comment transformer une contrainte en force!**

Présent au Nigéria depuis 2005, West Atlantic Shipyards (WAS) s'intègre parfaitement dans le cadre de la loi nigérienne (« Coastal and Inland Shipping Act » et « Nigerian Local Content Bill »).

Situé à Onne Port, WAS offre à l'industrie maritime nigérienne tout le support nécessaire allant de la construction de crew-boats en aluminium à la réparation et /ou la conversion de navires supply.

Avec 200 professionnels qualifiés disposant de deux docks flottants, WAS est au service de sa clientèle 24h/24.

Enfin, grâce à la création de son centre de formation maritime, WAS garantit les plus hauts standards internationaux de technologie.

### **Turning a constraint into a strength!**

West Atlantic Shipyards (WAS) is incorporated in Nigeria since 2005 and therefore fully compliant with the « Coastal and Inland Shipping Act » and « Nigerian Local Content Bill ».

Situated in Onne Port, WAS is offering the Nigerian Marine Industry all support that is needed, ranging from new building of aluminium crew boats to repair and/ or conversion of supply vessels.

With a crew of 200 skilled workers and its two floating docks, WAS offers its broad range of services around the clock.

Due to its maritime training centre, WAS guarantees the highest international technology standards.



**J.M. NICOT, SEAS'S DIRECTOR**

« Depuis fin 2006, SEAS a révélé sa capacité d'élargir sa gamme de production. Implanté sur 2 sites et employant 400 personnes, il produit aussi bien des crew-boats que des navires de plus grande taille intégrant des technologies de haut niveau, selon les standards qualité du Groupe PIRIOU. SEAS est aujourd'hui réactif grâce à un bureau d'étude d'intégration et une équipe de management vietnamien expérimentée pour respecter les délais et les cadences de production »

*"Created at the end of 2006, established on two specialized sites, with over 400 employees, SEAS has rapidly revealed its capacity to broad its range of production. The company produces as well crew-boats as larger vessels by integrating high level technologies, according to the Group's quality standards. With its dedicated design office recently created and its skilled Vietnamese management team, SEAS has a strong reactivity that allows it to respect deadlines and building schedules"*



**FSIV : PREMIER DE LA SÉRIE**

**FSIV : FIRST OF SERIES**

Premier navire d'une série de 4 construits pour Bourbon sur le site de Ben Luc, le SEAS47 mis à l'eau le 3 juillet 2012 achève ses dernières mise-au-point avant de débiter ses essais à la fin du mois d'août en vue d'une livraison le 15 septembre. Long de 53 m et capable de transporter 80 passagers et 245 t de fret à plus de 20 nœuds, le FSIV est le plus gros des navires construits sur ce site de SEAS spécialisé dans les coques en aluminium. Les infrastructures du site de Ben Luc en cours d'évolution permettront à l'horizon 2013, de porter la production à plus de 4 navires de ce type par an.

*First vessel of four destined to Bourbon, the SEAS47 launched on the 3<sup>rd</sup> of July 2012 is achieving its last fine tunings before starting trials at the end of August and being ready for delivery on September 15. With 53 m in length and a capacity of 80 passengers and 245 tonnes of cargo at a speed of 20 knots, the FSIV is the biggest vessel ever built on Ben Luc's site, specialized in aluminium hulls. By 2013, the optimisation of its infrastructure that has started since a few months will allow the site to build 4 sister ships per year.*

**UN AGENDA CHARGÉ POUR LES DEUX SITES**

**A BUSY SCHEDULE ON BOTH SITES**



**ACTUALITÉS F.R.B**

Construit en série depuis le dernier trimestre 2011, le 25<sup>ème</sup> exemplaire de ce Fast-Rescue-Boat qui conjugue les exigences de sécurité liées à la SOLAS et la robustesse d'un bateau de travail, est entré en fabrication sur le site de Ben Luc. Les 11 premiers canots ont déjà quitté les ateliers pour être embarqués à bord de plusieurs types de navires PSV.

**ACTUALITÉS THONIERS**

Le « BELOUVE », 5<sup>ème</sup> thonier surgélateur de la classe « Franche Terre », et 4<sup>ème</sup> construit par SEAS sur le site de Nha Be à Ho Chi Minh City, sera remis à son armateur SAPMER à l'occasion de son baptême le 6 septembre prochain. Il rejoindra la flotte de SAPMER opérant dans l'Océan Indien.

**F.R.B NEWS**

*Built in series since Q4 in 2011, the building of the 25<sup>th</sup> Fast-Rescue-Boat compliant with SOLAS rules rescue and work boat requirements has started on BEN LUC site. The first 11 FRB have already left the yard to be stored aboard several PSV vessel types.*

**TUNA PURSE SEINERS NEWS**

*The "Belouve", the 5<sup>th</sup> freezer tuna purse seiner from the "Franche Terre" class and the 4<sup>th</sup> to be built by SEAS on Nha Be site in Ho Chi Minh City, will be delivered to SAPMER at the naming ceremony on the 6<sup>th</sup> of September 2012. It will join SAPMER fleet operating in Indian Ocean.*



stand 107, Hall B8

**SMM HAMBURG** du 4 au 7 septembre 2012

Retrouvez PIRIOU et sa filiale d'ingénierie navale SEATECH sur le **stand 107, Hall B8** au salon international du secteur naval et maritime. Manifestation incontournable de la filière, SMM est l'occasion pour PIRIOU et SEATECH de démontrer à travers des grands projets 2012 leurs savoir-faire et leur capacité à concevoir et construire vos navires de haute technologie.



<http://smm-hamburg.de/en/home/>

**SMM HAMBURG** 4 / 7 of September 2012

*PIRIOU and its subsidiary SEATECH naval engineers will be present on booth n°107, hall B8 at the international naval and maritime exhibition. Being a must be event of the industry, SMM represents a real opportunity to show our major projects our know-how and capacity to design and build high tech ships.*



**seatech**  
engineering

Basé à Gdansk en Pologne, SEATECH ENGINEERING assure la conduite de projets d'ingénierie navale, de l'étude d'avant-projet jusqu'à l'assistance à l'armateur dans le suivi de la construction de ses navires.

[www.piriou.com/fr/fr/les-sites/seatech/37.htm](http://www.piriou.com/fr/fr/les-sites/seatech/37.htm)

*Based in Gdansk, Poland, SEATECH ENGINEERING supervises naval engineering projects, from the draft ship design up to assisting to the shipowner in supervising the construction of his ships.*

[www.piriou.com/en/the-sites/seatech/37.htm](http://www.piriou.com/en/the-sites/seatech/37.htm)



[www.euronaval.fr](http://www.euronaval.fr)

**EURONAVAL 2012**  
22/26 octobre > PARIS

PIRIOU participe à la prochaine exposition Euronaval, point de rencontres privilégié des acteurs des industries navales et maritimes.

**EURONAVAL 2012**  
22/26 of october > PARIS

*PIRIOU will participate to the next Euronaval exhibition where all privileged naval and maritime industries' actors will meet.*



[www.osea-asia.com](http://www.osea-asia.com)

**OSEA 2012**  
27/30 novembre > SINGAPOUR

OSEA salon international et conférence sur le pétrole et le gaz accueille pour la première fois le pavillon français, qui valorise à la fois l'image de l'industrie navale, le savoir-faire et l'innovation des entreprises françaises. PIRIOU y présentera ses réalisations et ambitions en Asie.

**OSEA 2012**  
27/30 of november > SINGAPOUR

*OSEA international oil and gas industry exhibition and conference welcome for the first time the French pavilion, which promote at the same time naval industry image, know-how and innovation of the French companies. PIRIOU will present its ambitions and projects for Asia.*

**PIRIOU  
BUSINESS NEWS**

téléchargeable sur le site  
[www.piriou.com](http://www.piriou.com)  
download on the website  
[www.piriou.com](http://www.piriou.com)

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION**  
Nadine ROLLAND  
**RÉDACTION**  
COPILOTE



Z.I de Moros - BP 521  
29185 Concarneau - FRANCE  
tél. (33) 02 98 97 09 48  
mail : [piriou@piriou.fr](mailto:piriou@piriou.fr)